

Dodatok č. 2 kúpnej zmluve č.10/2021/KZ
podľa § 588 a nasl. Občianskeho zákonníka

uzavretá medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Predávajúca:

názov	Obec Vydrany
v zastúpení	Mgr. Ladislavom Balódim, starostom obce
sídlo:	Námestie Svätého Štefana 71, 930 16 Vydrany
IČO:	00228788
DIČ:	2021129913
bankové spojenie:	VÚB, a.s.
číslo účtu:	922722-122/0200
IBAN:	SK9302000000000922722122

(ďalej len „Predávajúca“ na jednej strane v jednotnom gramatickom tvare)

a

Kupujúci:

meno a priezvisko:	Mgr. Linda Farkasová rod. Farkasová
dátum narodenia:	11.09.1993
rodné číslo:	██████████
trvalý pobyt:	Športová č. 145/2, 930 02 Orechová Potôň
štátne občianstvo:	SR

a

meno a priezvisko:	Mgr. Tomáš Tóth rod. Tóth
dátum narodenia:	29.06.1991
rodné číslo:	██████████
trvalý pobyt:	Tatranská č. 3225/59, 940 02 Nové Zámky
štátne občianstvo:	SR

(ďalej spoločne ako „Kupujúci“).

Predávajúca a Kupujúci sú ďalej spoločne označovaní aj ako „zmluvné strany“ alebo „strany“.

Článok I. Úvodné ustanovenia

- 1) Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony v plnom rozsahu a uzatvárajú túto kúpnu zmluvu v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“).

Článok II. Pôvodný právny vzťah

Predávajúca Obec Vydrany je vlastníkom nasledovných nehnuteľností v podiele 1/1 vzhľadom k celku:

- 1) novovytvorená **parcela registra „C“ KN č. 788/52 o výmere 190 m², druh pozemku záhrada**, vytvorená Geometrickým plánom č. 14061538-64/21, vyhotoveným GEODEX s.r.o. zo dňa 26.08.2021, úradne overeného pod č. G1-2106/2021 zo dňa 30.08.2021, **oddelením z pozemku parcela registra „E“ KN č. 778 o výmere 1578 m², druh pozemku orná pôda**, zapísaná na Okresnom úrade Dunajská Streda katastrálny odbor na LV č. 608 pre k.ú. Vydrany, okres Dunajská Streda vo výlučnom vlastníctve Obce Vydrany, (ďalej aj ako „*Nehnuteľnosť*“).

Článok III. Kúpa - Predaj

- 2) Predávajúci touto zmluvou predáva pozemok, novovytvorená **parcela registra „C“ KN č. 788/52 o výmere 190 m², druh pozemku záhrada**, vytvorená Geometrickým plánom č. 14061538-64/21, vyhotoveným GEODEX s.r.o. zo dňa 26.08.2021, úradne overeného pod č. G1-2106/2021 zo dňa 30.08.2021, **oddelením z pozemku parcela registra „E“ KN č. 778 o výmere 1578 m², druh pozemku orná pôda**, zapísaná na Okresnom úrade Dunajská Streda katastrálny odbor na LV č. 608 pre k.ú. Vydrany, okres Dunajská Streda vo výlučnom vlastníctve Obce Vydrany v podiele 1/1,

1)

do podielového spoluvlastníctva žiadateľov v podiele ½- ½ vzhľadom k celku:

meno, priezvisko:	Mgr. Linda Farkasová rod. Farkasová
dátum narodenia:	11.09.1993
rodné číslo:	██████████
trvale bytom:	Športová č. 145/2, 930 02 Orechová Potôň

štátne občianstvo: SR

a

meno a priezvisko:	Mgr. Tomáš Tóth rod. Tóth
dátum narodenia:	29.06.1991
rodné číslo:	[REDACTED]
trvalý pobyt:	Tatranská č. 3225/59, 940 02 Nové Zámky
štátne občianstvo:	SR

so všetkými právami a povinnosťami vzťahujúcimi sa k prevádzanému pozemku, za kúpnu cenu uvedenú v Článku IV. bod 1) tejto zmluvy, ktorú kúpnu cenu sa Kupujúci zaväzuje uhradiť.

- 1) Kupujúci nadobudne predmetnú nehnuteľnosť so všetkými právami a povinnosťami s ňou spojenými do svojho výlučného vlastníctva v spoluvlastníckom podiele v pomere $\frac{1}{2}$ - $\frac{1}{2}$ vzhľadom k celku.
- 2) Predaj nehnuteľnosti špecifikovanej v bode 1) tohto článku tejto zmluvy bol schválený na zasadnutí Obecného zastupiteľstva obce Vydrany dňa 13.09.2021 Uznesením č. 490, v zmysle § 9a ods. 8 písm. e/ zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, ktorým zastupiteľstvo schválilo predaj pozemku do vlastníctva Kupujúceho z dôvodu hodného osobitného zreteľa.

Článok IV.

Cena nehnuteľnosti a platobné podmienky

- 1) **Kúpna cena** prevádzanej nehnuteľnosti predstavuje sumu **5.700- €** (slovom: päťtisíc sedemsto eur), ktorá je vypočítaná ako súčin úhrnnej výmery pozemku a dohodnutej kúpnej ceny pozemku, v zmysle Uznesenia OcZ obce Vydrany č. 79/2015, zo dňa 04.05.2015 ($190 \text{ m}^2 * 30,00 \text{ -, €}$).
- 2) Zmluvné strany sa dohodli, že kúpna cena za prevod vlastníckeho práva k nehnuteľnosti, ktorá je predmetom tejto kúpnej zmluvy, je splatná na účet Predávajúcej, uvedeného v záhlaví tejto zmluvy, **v lehote do 5 dní odo dňa nadobudnutia platnosti tejto kúpnej zmluvy**. Kúpna cena sa považuje za zaplatenú momentom pripísania peňažnej sumy na účet Predávajúcej.
- 3) V prípade omeškania Kupujúceho so splnením povinnosti splatenia kúpnej ceny má Predávajúca nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,03 % z dlžnej sumy za každý začatý deň omeškania.

Článok V.

Vyhlásenia zmluvných strán

- 1) Kupujúci nadobudne predmetnú nehnuteľnosť určenú v Článku III. bod. 1) tejto zmluvy do výlučného vlastníctva v spoluvlastníckom podiele v pomere 1/1 vzhľadom k celku dňom právoplatného rozhodnutia príslušného okresného úradu o povolení vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.
- 2) Zmluvné strany sa zaväzujú spolupôsobiť pri príprave, rokovaníach a uzatváraní dokumentov, ktoré súvisia s prevodom predmetných nehnuteľností vo vzťahu k tretím osobám (príslušný okresný úrad a pod.).
- 3) Kupujúci prehlasuje, že sa pred uzavretím tejto zmluvy oboznámil so stavom nehnuteľnosti najmä na základe osobnej obhliadky a tiež z aktuálneho znenia územno-plánovacej informácie Obce Vydrany, stav je mu dobre známy a nehnuteľnosť v tomto stave kupuje.
- 4) Predávajúci prehlasuje, že na predmete predaja tejto zmluvy neviazu žiadne ťarchy ani práva tretích osôb.

Článok VI.

Odstúpenie od zmluvy

- 1) Predávajúca má právo odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak do 30 dní od podpisu tejto zmluvy nebude v plnej výške zaplatená kúpna cena.
- 2) Kupujúci má právo odstúpiť od zmluvy v prípade, že príslušný okresný úrad zastaví katastrálne konanie alebo zamietne povoliť vklad do katastra nehnuteľností a toto rozhodnutie nadobudne právoplatnosť. Toto právo Kupujúci nemá v prípade, ak bolo konanie o návrhu na povolenie vkladu prerušené z dôvodov, ktoré je možné zmluvnými stranami opravou zmluvy, dodatkom ku zmluve alebo úpravou či doplnením iných podkladov k návrhu na povolenie vkladu odstrániť a druhá strana s vykonaním takýchto úprav súhlasí.
- 3) Odstúpenie od zmluvy je potrebné druhej strane oznámiť písomne. Odstúpením od zmluvy sa zmluva od začiatku zrušuje a každý z účastníkov je povinný vydať druhému všetko, čo podľa nej dostal. Pri vydávaní sa primerane použije § 560 Občianskeho zákonníka.

Článok VII.

Záverečné ustanovenia

- 1) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami, pričom účinky prevodu vlastníckeho práva k nehnuteľnosti nastávajú okamihom povolenia

vkładu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností. Ak sa preukáže, že niektoré z ustanovení zmluvy (alebo jeho časť) je neplatné a/alebo neúčinné, takáto neplatnosť a/alebo neúčinnosť nemá za následok neplatnosť a/alebo neúčinnosť ďalších ustanovení zmluvy (alebo zostávajúcej časti dotknutého ustanovenia), alebo samotnej zmluvy. V takomto prípade sa obe zmluvné strany zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť takéto ustanovenie (jeho časť) novým tak, aby bol zachovaný účel, sledovaný uzavretím zmluvy a dotknutým ustanovením.

- 2) Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona . č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a nadobúda účinnosť až dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na web-stránke Predávajúcej.
- 3) Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, porozumeli jej a prehlasujú, že ich prejavy vôle sú hodnoverné a zrozumiteľné, zmluvu uzatvorili slobodne, vážne a s vedomím právnych následkov, ktoré z nej vyplynú a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená.
- 4) Túto zmluvu možno meniť a dopĺňať písomným dodatkom podpísaným obidvoma zmluvnými stranami.
- 5) Vzťahy medzi zmluvnými stranami, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 6) Kúpna zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch, z ktorých každý má náležitosti originálu z toho dva (2) vyhotovenia sú určené pre Okresný úrad Dunajská Streda, katastrálny odbor, jedno (1) vyhotovenie pre Kupujúceho a dva (2) vyhotovenia pre Predávajúcu.

vo Vydranoch, dňa 14.02.2022

vo Vydranoch, dňa 14.02.2022

Kupujúci:

Predávajúca:

[Redacted signature]

Mgr. Linda Farkasová
Mgr. Tomáš Tóth

[Redacted signature]
[Redacted signature]

Obec Vydrany
Mgr. Ladislav Balódi
starosta obce